



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0068/2012

23.3.2012

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно осъществяването на административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар (Регламент за ИСВП)
(COM(2011)0522 – C7-0225/2011 – 2011/0226(COD))

Комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите

Докладчик: Adam Bielan

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	23
ПРОЦЕДУРА.....	28

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно осъществяването на административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар (Регламент за ИСВП) (СОМ(2011)0522 – С7-0225/2011 – 2011/0226(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (СОМ(2011)0522),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (С7-0225/2011),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет от 7 декември 2011 г.¹,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (А7-0068/2012),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение1

Предложение за регламент
Съображение 1

¹ ОВ С 43, 15.02.12, стр. 14.

Текст, предложен от Комисията

(1) Прилагането на някои актове на Съюза, регламентиращи свободното движение на стоки, хора, услуги и капитали в рамките на вътрешния пазар, изисква от държавите-членки да си сътрудничат и да обменят информация помежду си и с Комисията. В тези актове обаче често не са посочени конкретните практически средства за извършването на такъв обмен на информация, поради което е необходимо да се установят подходящи практически процедури.

Изменение 2 **Предложение за регламент** **Съображение 8**

Текст, предложен от Комисията

(8) С цел да се гарантира прозрачност по-специално за заинтересованите физически лица, актовете на Съюза по отношение на които ще се използва ИСВП, следва да бъдат изброени в приложение I към настоящия регламент. ***В приложение II следва да се посочат областите, за които евентуално може да бъде разширено използването на системата, както и наборът от актове на Съюза, във връзка с които е необходимо да се извърши оценка на техническата приложимост, разходната ефективност, лекотата на боравене и общото въздействие на системата, преди да се вземе решение ИСВП да се използва за тези актове.***

Изменение

(1) Прилагането на някои **законодателни** актове на Съюза, регламентиращи свободното движение на стоки, хора, услуги и капитали в рамките на вътрешния пазар, изисква от държавите членки да си сътрудничат **по-ефективно** и да обменят информация помежду си и с Комисията. В тези актове обаче често не са посочени конкретните практически средства за извършването на такъв обмен на информация, поради което е необходимо да се установят подходящи практически процедури.

Изменение

(8) С цел да се гарантира прозрачност по-специално за заинтересованите физически лица, **законодателните актове** на Съюза по отношение на които ще се използва ИСВП, следва да бъдат изброени в **приложението** към настоящия регламент.

(Настоящото изменение е приложимо за целия текст. Неговото приемане ще наложи съответни промени в целия документ.)

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11а) Държавите членки и Комисията следва да гарантират, че участниците в ИСВП разполагат с подходящи ресурси, за да постигат ефикасно и добре функциониращо сътрудничество чрез ИСВП.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12) Тъй като ИСВП по същество е комуникационен инструмент, предназначен за публичните органи, до който широката общественост няма достъп, може да е необходимо да бъдат разработени технически средства, които да позволят на външни лица като граждани, предприятия и организация да комуникират с компетентните органи с цел да предоставят информация или да извличат данни или да упражняват правата си на заинтересовани физически лица. Такива технически средства следва да включват подходящи предпазни мерки за защита на данните.

(12) Тъй като ИСВП по същество е комуникационен инструмент, предназначен за публичните органи, до който широката общественост няма достъп, може да е необходимо да бъдат разработени технически средства, които да позволят на външни лица като граждани, предприятия и организация да комуникират с компетентните органи с цел да предоставят информация или да извличат данни или да упражняват правата си на заинтересовани физически лица. Такива технически средства следва да включват подходящи предпазни мерки за защита на данните. ***С цел да се осигури висока степен на сигурност, всеки такъв публичен интерфейс следва да се разработва като техническа система, отделна от приложението ИСВП, до което само ползватели на ИСВП следва да имат достъп.***

Изменение 5

**Предложение за регламент
Съображение 16**

Текст, предложен от Комисията

(16) Европейският надзорен орган по защита на данните следва да наблюдава и гарантира прилагането на разпоредбите на настоящия регламент, включително съответните разпоредби за сигурността на данните.

Изменение

(16) Европейският надзорен орган по защита на данните следва да наблюдава и гарантира прилагането на разпоредбите на настоящия регламент, **наред с другото като поддържа връзки с националните органи по защита на данните**, включително съответните разпоредби за сигурността на данните.

**Изменение 6
Предложение за регламент
Съображение 16 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16а) За ефективен мониторинг на и докладване относно прилагането на настоящия регламент се изисква държавите членки да предоставят редовно на Комисията съответната информация.

Изменение 7

**Предложение за регламент
Съображение 18 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(18а) С цел да се повиши доверието в оперативните способности на ИСВП, Комисията следва да извършва, по целесъобразност, технически проверки и стрес тестове, като начин за увеличаване на използването на ИСВП в целия Съюз.

Изменение 8

**Предложение за регламент
Съображение 19 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(19а) Следва да бъде възможно партньори от трети страни на участници в ИСВП да бъдат включени в ИСВП, при условие, че е сключено международно споразумение между Съюза и съответните трети страни и при условие, че е установено, че третите страни, съответно, осигуряват достатъчно ниво на защита на лични данни, включително, че отговарят на изискванията на Директива 95/46/ЕО.

**Изменение 9
Предложение за регламент
Съображение 21**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21) В съответствие с член 290 от Договора Комисията следва да бъде оправомощена да приема делегирани актове във връзка с изброените в приложение II актове на Съюза, в които се съдържат разпоредби за административно сътрудничество и обмен на информация, които могат да бъдат осъществени посредством ИСВП.

заличава се

Изменение 10

**Предложение за регламент
Член 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

С настоящия регламент се определят правила за използването на Информационната система за вътрешния пазар, наричана по-нататък

С настоящия регламент се определят правила за използването на Информационната система за вътрешния пазар, наричана по-нататък

„ИСВП“, с цел осъществяване на административно сътрудничество, включително обработката на лични данни, между компетентните органи на държавите-членки и Комисията.

„ИСВП“, с цел осъществяване на административно сътрудничество, включително обработката на лични данни, между компетентните органи на държавите-членки и Комисията.

Гарантира се, че всички лични данни и информация, които се обменят между различните компетентни органи се събират, обработват и използват само за строго законосъобразни цели, които са в съответствие с правилата за защита на данните. Освен това, решително се въвеждат всички относими предпазни мерки за предотвратяване на злоупотреби със системата.

Изменение 11

Предложение за регламент Член 4 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Разширяване на ИСВП

Изменение

(Не се отнася до българския текст)

Изменение 12

Предложение за регламент Член 4 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията може да **реша да използва ИСВП за актовете, изброени в приложение II** към настоящия регламент, **като отчете техническата приложимост, разходната ефективност, лекотата за боравене и общото въздействие на системата. В такъв случай Комисията има право да включи тези актове в приложение I, прилагайки за целта процедурата, посочена в член 23.**

Изменение

1. Комисията може да **предложи изменение на приложението** към настоящия регламент, **ако реши, че ИСВП следва да се използва за нови законодателни актове на Съюза.**

Изменение 13

Предложение за регламент Член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Преди да **бъдат приети делегираните актове, в някои или във всички държави-членки** може да **бъде извършено тестване (пилотен проект)** за ограничен период от време.

Изменение

2. Преди да **представи предложение в съответствие с параграф 1, Комисията** може да **провежда пилотни проекти** за ограничен период от време **или оценка на въздействието, включително защита на данните, за да извърши оценка дали ИСВП би била ефективно средство за прилагане на разпоредбите за административно сътрудничество на актове, отнасящи се до вътрешния пазар, които все още не са изброени в приложението. Комисията решава кои актове в областта на вътрешния пазар ще участват в пилотен проект, както и условията на този проект.**

2а. Комисията представя резултатите от пилотния проект или от оценката на въздействието на Европейския парламент и на Съвета и когато е целесъобразно ги придружава със законодателно предложение за изменение на приложението с цел разширяване на ИСВП.

Изменение 14

Предложение за регламент Член 5 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) „Информационна система за вътрешния пазар („ИСВП)“ означава електронно средство, предоставено от Европейската комисия за улесняване на административното сътрудничество

Изменение

а) „Информационна система за вътрешния пазар („ИСВП)“ означава електронно средство, предоставено от Европейската комисия за улесняване на административното сътрудничество

между *националните администрации* и Комисията;

между *компетентните органи или между компетентните органи* и Комисията;

Изменение 15

Предложение за регламент Член 5 – параграф 2 – подточка i)

Текст, предложен от Комисията

i) „външни участници” означава физически или юридически лица, различни от ползвателите на ИСВП, които могат да *използват* ИСВП посредством *технически средства* и в съответствие с конкретни предварително *съгласувани* за тази цел работни процеси;

Изменение

i) „външни участници” означава физически или юридически лица, различни от ползвателите на ИСВП, които могат да *взаимодействат с* ИСВП *единствено* посредством *отделна техническа система* и в съответствие с конкретни предварително *предвидени строго* за тази цел работни процеси;

Изменение 16

Предложение за регламент Член 6 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1. Държавите членки предприемат всички възможни мерки, за да гарантират ефективно прилагане на настоящия регламент от компетентните органи.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Всяка държава-членка определя един национален координатор за ИСВП, чийто *задачи* включват:

Изменение

1. Всяка държава членка определя един национален координатор за ИСВП, чийто *отговорности* включват:

Изменение 18
Предложение за регламент
Член 8 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1. Компетентните органи изпълняват задълженията си по настоящия регламент по същия начин, както в случай че действат в отговор на искане на друг компетентен орган в тяхната собствена държава членка.

Изменение 19
Предложение за регламент
Член 8 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Когато осъществяват сътрудничество посредством ИСВП, компетентните органи, действащи чрез ползвателите на ИСВП в съответствие с процедурите за административно сътрудничество, осигуряват **подходящ** отговор **във възможно най-кратък срок или** в рамките на сроковете, определени в съответния акт на Съюза.

1. Когато осъществяват сътрудничество посредством ИСВП, компетентните органи, действащи чрез ползвателите на ИСВП в съответствие с процедурите за административно сътрудничество, осигуряват **незабавно** отговор **съгласно разпоредбите на** съответния **законодателен акт на Съюза и** в рамките на сроковете, определени в **него**.

Изменение 20
Предложение за регламент
Член 9

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Комисията осигурява сигурността, достъпността, поддръжката и разработването на софтуера и на информационно технологичната инфраструктура на ИСВП. Тя предоставя на държавите-членки многоезична система, обучение

1. Комисията **отговаря за изпълнението на следните задачи:**

съвместно с държавите-членки и линия за помощ при използването на ИСВП.

2. Комисията може да участва в процедурите за административно сътрудничество, които предполагат обработване на лични данни, когато това се налага съгласно даден акт на Съюза, посочен в приложение I.

3. Комисията регистрира в ИСВП националните координатори за ИСВП и им предоставя достъп до системата.

4. Комисията извършва обработка на лични данни в ИСВП, когато това се предвижда в настоящия регламент.

5. Комисията разполага с достъп до необходимата информация, свързана с извършваната в ИСВП обработка на данни, за да може да изпълнява задачите си съгласно настоящия член и да съставя доклади и статистическа информация.

а) осигурява сигурността, достъпността, поддръжката и разработването на софтуера и на информационно технологичната инфраструктура на ИСВП. Тя предоставя на държавите-членки **многоезична система, функции за превод**, обучение съвместно с държавите членки и линия за помощ при използването на ИСВП;

б) участва в процедурите за административно сътрудничество, които предполагат обработване на лични данни, когато това се налага съгласно даден **законодателен** акт на Съюза, посочен в приложение I;

в) регистрира в ИСВП националните координатори за ИСВП и им предоставя достъп до системата;

г) извършва обработка на лични данни в ИСВП, когато това се предвижда в настоящия регламент **в съответствие с целите, определени в съответните законодателни актове на Съюза, изброени в приложение I;**

д) **следи за прилагането на настоящия регламент и докладва на Европейския парламент, Съвета и Европейския орган по защита на данните в съответствие с член 26.**

5. Комисията разполага с достъп до необходимата информация, свързана с извършваната в ИСВП обработка на данни, за да може да изпълнява задачите си съгласно настоящия член и да съставя доклади и статистическа информация.

Изменение 21

Предложение за регламент Член 10 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Съвместно с Комисията държавите-членки определят координатори за ИСВП и компетентни органи, както и областите от вътрешния пазар, за които те отговарят.

Изменение

2. Държавите членки определят координатори за ИСВП и компетентни органи, както и областите от вътрешния пазар, за които те отговарят.
Комисията може да изпълнява консултативна роля в този процес.

Изменение 22

Предложение за регламент Член 10 - параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Външни участници могат да **използват** ИСВП чрез **техническите средства, предоставени** за тази цел, ако е необходимо да спомогнат за осъществяването на административно сътрудничество между компетентните органи в държавите-членки или за да упражнят правата си на заинтересовани физически лица, или ако е предвидено в акт на Съюза.

Изменение

7. Външни участници могат да **взаимодействат с** ИСВП чрез **отделна техническа система, предоставена строго** за тази цел, ако е необходимо да спомогнат за осъществяването на административно сътрудничество между компетентните органи в държавите членки или за да упражнят правата си на заинтересовани физически лица, или ако е предвидено в **законодателен акт на Съюза. Външни участници имат достъп единствено до публичен интерфейс, който е отделен от техническа гледна точка от приложението на ИСВП и не предоставя достъп до обмен на лични данни между компетентните органи.**

Изменение 23

Предложение за регламент Член 11 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Участниците в ИСВП гарантират, че подчинените им ползватели на ИСВП **спазват** исканията, отправени от други участници в ИСВП, за поверителност на

Изменение

2. Участниците в ИСВП гарантират, че подчинените им ползватели на ИСВП **зачитат** исканията, отправени от други участници в ИСВП, за поверителност на

информацията, обменяна чрез ИСВП.

информацията, обменяна чрез ИСВП.

Изменение 24
Предложение за регламент
Член 12

Текст, предложен от Комисията

В основата на ИСВП са залегнали процедурите за административно сътрудничество, разработени и актуализирани за целта от Комисията в тясно сътрудничество с държавите-членки.

Изменение

В основата на ИСВП са залегнали процедурите за административно сътрудничество, **определени**, разработени и актуализирани за целта от Комисията в тясно сътрудничество с държавите членки.

Изменение 25
Предложение за регламент
Член 13 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Обработените в ИСВП лични данни се блокират **най-късно** осемнадесет месеца след официалното приключване на процедурата за административно сътрудничество, освен ако блокирането на данните преди този срок не е изрично изискано от компетентен орган за всеки конкретен случай.

Изменение

1. Обработените в ИСВП лични данни се блокират **в системата след срок, който е не по-дълъг от** осемнадесет месеца след официалното приключване на процедурата за административно сътрудничество, освен ако блокирането на данните преди този срок не е изрично изискано от компетентен орган , за всеки конкретен случай, **или въз основа на приложимия законодателен акт на Съюза.**

Изменение 26
Предложение за регламент
Член 13 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато съгласно процедури за административно сътрудничество в ИСВП се създаде архив от информация,

Изменение

2. Когато съгласно процедури за административно сътрудничество в ИСВП се създаде архив от информация,

който да бъде използван в бъдеще от участниците в ИСВП, личните данни в този архив могат да се обработват, докато е необходимо или със съгласието на заинтересованото физическо лице, или ако това се налага за постигането на съответствие с акт на Съюза.

който да бъде използван в бъдеще от участниците в ИСВП, личните данни в този архив могат да се обработват, докато е необходимо или със съгласието на заинтересованото физическо лице, или ако това се налага за постигането на съответствие със **законодателен акт на Съюза. Съхранението на лични данни, включени в архива, се извършва в съответствие с разпоредбите относно защитата на лични данни, установени в законодателството на Съюза, и по-специално член 6, параграф 1, буква д) от Директива 95/46/ЕО и член 4, параграф 1, буква д) от Регламент (ЕО) № 45/2001.**

Изменение 27

Предложение за регламент Член 13 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. Когато даден случай е неактивен в продължение на шест месеца или не е официално закрит след изтичането на шест месеца, ползвателите и участниците в ИСВП получават автоматично уведомление, че случаят е неактивен.

Изменение 28

Предложение за регламент Член 16 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Обработването на лични данни по силата на настоящия регламент съответства на правилата за сигурност на данните, приети от Комисията в допълнение към член 22 на Регламент (ЕО) № 45/2001.

1. Комисията гарантира, че личните данни, обработени в ИСВП, съответстват на правилата за сигурност на данните, приети от Комисията в допълнение към член 22 на Регламент (ЕО) № 45/2001.

Изменение 29

Предложение за регламент Член 17 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Участниците в ИСВП гарантират, че заинтересованите физически лица са информирани за обработката на личните им данни в ИСВП и че имат достъп до съобщение за поверителността на личните данни, в което са разяснени техните права и как да ги упражнят в съответствие с член 10 или 11 от Директива 1995/46/ЕО и националното законодателство, прието в изпълнение на същата директива.

Изменение

1. Участниците в ИСВП гарантират, че заинтересованите физически лица са информирани за обработката на личните им данни в ИСВП **в срок от 30 дни от съответното обработване** и че имат достъп до съобщение за поверителността на личните данни, в което са разяснени техните права и как да ги упражнят, **включително информацията относно лицата за контакт през целия период на съхранение на техните данни в ИСВП и съответните контакти за връзка**, в съответствие с член 10 или 11 от Директива 1995/46/ЕО и националното законодателство, прието в изпълнение на същата директива.

Изменение 30

Предложение за регламент Член 17 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Данните, предоставени от заинтересованите физически лица на ИСВП, се използват единствено за целите, за които данните са били предоставени. Съгласието на заинтересованите физически лица също така се изисква за разширяването на използването на тези данни за нови области или работни процеси.

Изменение 31

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 2 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) видовете процедури за административно сътрудничество, всички функции на ИСВП и категориите данни, които могат да бъдат обработвани в ИСВП.

Изменение 32

Предложение за регламент
Член 18 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Участниците в ИСВП гарантират, че заинтересованите физически лица могат успешно да упражняват правото на достъп да данни, свързани с тях, както и правото в съответствие с националното законодателство да изискват поправянето на неправилни или непълни данни или изтриването на незаконно обработени данни. Поправянето и изтриването се извършват от отговорния ползвател на ИСВП в рамките на 60 дни.

1. Участниците в ИСВП гарантират, че заинтересованите физически лица могат успешно да упражняват правото на достъп да данни, свързани с тях ***в ИСВП***, както и правото в съответствие с националното законодателство да изискват поправянето на неправилни или непълни данни или изтриването на незаконно обработени данни. Поправянето и изтриването се извършват ***във възможно най-кратки срокове, но не по-късно от 30 дни след получаването на искането на заинтересованото физическо лице*** от отговорния ползвател на ИСВП.

Изменение 33

Предложение за регламент
Член 23

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Упражняване на делегираните права

заличава се

1. Правомощията за приемане на делегираните актове, посочени в член 4, се предоставят на Комисията за неопределен срок.

2. Веднага след приемането на делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.

3. Правомощията за приемане на делегирани актове се предоставят на Комисията съгласно условията по членове 24 и 25.

Изменение 34

Предложение за регламент

Член 24

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Отмяна на делегираните правомощия

заличава се

1. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, може да бъде отменено от Европейския парламент или от Съвета.

2. Институцията, започнала вътрешна процедура за вземането на решение дали да отмени делегираното правомощие, уведомява другия законодател и Комисията най-късно един месец преди да вземе окончателно решение, като посочва делегираните правомощия, които може да бъдат отменени, както и причините за това.

3. С решението за отмяна се прекратява делегирането на правомощията, посочени в същото решение. То влиза в сила незабавно или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са влезли в сила. То се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.

Изменение 35

Предложение за регламент

Член 25

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Възражения срещу делегираните актове

заличава се

1. Европейският парламент и Съветът могат да повдигнат възражения срещу делегиран акт в срок от два месеца от датата, на която са били уведомени за него. По инициатива на Европейския парламент или на Съвета този срок се удължава с един месец.

2. Ако при изтичането на този срок нито Европейският парламент, нито Съветът са повдигнали възражения срещу делегирания акт или ако преди тази дата както Европейският парламент, така и Съветът са уведомили Комисията за решението си да не повдигат възражения, делегираният акт влиза в сила на датата, предвидена в неговите разпоредби.

3. Ако Европейският парламент или Съветът възрази срещу приетия делегиран акт, той не влиза в сила. Отправящата възражение институция посочва основанията си за възражение срещу делегирания акт.

Изменение 36

**Предложение за регламент
Член 26 – параграф 3 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Механизмите за вътрешен контрол на Комисията включват оценки на поверителността на данните, включително анализ на риска в областта на сигурността, въз основа на които ще бъде приета политиката за защита на данните (включително план за сигурността),

както и периодични прегледи и контрол.

Изменение 37

**Предложение за регламент
Приложение I – точка 3 а (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Препоръката на Комисията от 7 декември 2001 г. относно принципи на прилагане на „SOLVIT“ – мрежата за решаване на проблеми в рамките на вътрешния пазар: Глави I и II¹

¹ *ОВ L 331, 15.12.2001 г., стр. 79.*

Изменение 38

**Предложение за регламент
Приложение II**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Приложението се заличава.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

I. Предложение на Комисията

Информационната система за вътрешния пазар (ИСВП) се използва от 2008 г. като безплатна услуга за държавите членки с оглед подобряване на обмена на информация в рамките на вътрешния пазар. Системата се доказва като бързо и сигурно средство за трансграничен обмен на информация и административно сътрудничество, като понастоящем в него участват над 6000 регистрирани органи във всички държави-членки на ЕС и страни от ЕИП.

Използвана понастоящем за обмена на информация, изискван съгласно Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година относно признаването на професионалните квалификации (Директива за професионалните квалификации) и Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 година относно услугите на вътрешния пазар (Директива за услугите), ИСВП все още работи на основата на решение на Комисията и на препоръка на Комисията и в резултат на това не разполага с единен правен инструмент. Това се разглежда като основна пречка пред по-нататъшното разширяване на ИСВП, която се разви като ефективен инструмент за административните структури на различните държави членки в тяхното ежедневно сътрудничество с партньорите им в други държави членки, осигуряващ подходящ канал за обмен на информация на различни езици и същевременно гарантиращ по-високо равнище на защита на данните отколкото традиционните канали за комуникации.

Различни съобщения на Комисията подготвиха пътя за бъдещото разрастване на ИСВП и в други области на законодателството на Съюза¹ и насърчават създаването на „реално действаща електронна мрежа („face to face“) на европейските администрации“. В резултат на това през август 2011 г. Комисията предложи следния регламент с конкретната цел да се създаде единна правна рамка за ИСВП, заедно с набор от правила за обезпечаване на нейното правилно функциониране. Това следва да направи възможно разширяването на ИСВП в бъдеще и в други области на законодателството на ЕС и да установи ясен набор от правила по отношение на нейното функциониране и обработването и защитата на данни.

II. Обща позиция на докладчика

Докладчикът приветства предложението на Комисията за създаване на набор от общи правила за функционирането на ИСВП. Гладкият трансграничен обмен на информация

¹ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Икономическия и социален комитет и до Комитета на регионите „За Акт за единния пазар За изграждане на високо конкурентна социална пазарна икономика. For a highly competitive social market economy 50 предложения с оглед подобряване на условията на работа, предприемачество и търговия за всички нас COM(2010) 608 окончателен, предложение № 45 на стр. 31.

между различните органи в държавите членки е от съществено значение за усилията ни за доизграждане на единния пазар. ИСВП се доказва като надежден и ефикасен инструмент в двете области, в които вече работи, Директивата за професионалните квалификации и Директивата за услугите, а настоящото предложение ще позволи да се използва в по-голяма степен пълния потенциал на ИСВП с ясни ползи за гражданите и вътрешния пазар.

ИСВП е гъвкав инструмент, който може да бъде настроен в съответствие със специфичните изисквания на различните законодателни области и нейното използване в нова, консолидирана форма ще позволи не само по-добра защита на данните, но и ще предостави възможност на компетентните органи да комуникират по-бързо и в по-голям брой области на политики. На последно място, но не най-маловажно, то би позволило по-добро сътрудничество между органите на местно равнище и тяхното засилено участие в единния пазар.

При изготвянето на настоящия доклад, докладчикът взе предвид становището на Европейския надзорен орган по защита на данните, както и политическия ангажимент, изразен по много поводи от Председателството и Европейската комисия за по-добро управление на единния пазар и стратегия за по-нататъшно разширяване на ИСВП. Беше разгледано становището на Европейския икономически и социален комитет (докладчик: Hernández Bataller), както и становището на Работната група по член 29¹.

Докладчикът включи в настоящия проектодоклад относително ограничен брой изменения с оглед подобряване на прозрачността и правната сигурност за функционирането на ИСВП.

а) Развитие на Информационната система за вътрешния пазар и нейното разширяване в други области на законодателството на Съюза

Въпреки че настоящото предложение консолидира настоящите правила, уреждащи ИСВП в рамките на единен, хоризонтален, правно обвързващ инструмент, докладчикът счита, че всякакви бъдещи решения относно възможно разширяване на ИСВП в нови области на законодателството на Съюза трябва да бъдат надлежно разгледани на този етап. Европейският парламент често е подчертавал значението на наличието на всеобхватна законова рамка за функционирането на ИСВП и докладчикът силно подкрепя предложението на Комисията. При все това докладчикът би искал да изрази резервите си относно промяната на обхвата чрез делегирани актове.

В приложение I са изброени областите на законодателството на Съюза, в които понастоящем се използва ИСВП. Областите на евентуално бъдещо разширяване са изброени в приложение II. Докладчикът смята, че промяната на обхвата е съществен елемент на предложението и следователно препоръчва всяко разширяване на обхвата на ИСВП в бъдеще да подлежи на ново предложение за регламент. В резултат на това, докладчикът предлага да се заличи упоменаването на делегирани актове, а в следствие на това, и на приложение II.

¹ Становище 01911/07/EN, WP 140.

Освен това докладчикът би желал да подчертае, че, както основателно се посочва в становището на Европейския надзорен орган по защита на данните относно предложението на Комисията, възможността „идеята да се използва ИСВП в конкретна област на политиката да възникне по-късно в законодателния процес и да бъде предложена от Парламента или от Съвета“¹. Вече сме били свидетели на такива случаи в миналото, например случая с предложението относно правата на пациентите в трансграничното здравеопазване. Трябва да се изясни процедурата, която да се следва в такива случаи, тъй като в предложението на Комисията се предвижда разширяване на обхвата само чрез делегирани актове.

И не на последно място разширяването на обхвата на ИСВП в нови политически области в бъдеще може да доведе до необходимостта от промяна в съществуващите функции на системата; те могат да бъдат променени чрез прилагане на обикновената законодателна процедура.

б) Обработка на данните и сигурност — съхраняване на личните данни

Докладчикът би желал да посочи, че член 13 от предложението за регламент въвежда процедура на блокиране осемнадесет месеца след официалното приключване на процедурата за административно сътрудничество за лични данни, обработени в ИСВП и съществено удължава периода на съхранение от 6 месеца, както се предвижда в Решение на Комисията 2008/49/ЕО относно защитата на личните данни при въвеждането на информационна система за вътрешния пазар, на 5 години. Докладчикът изразява съжаление, че промяната се въвежда без оценка на въздействието или достатъчна обосновка на необходимостта от такава разпоредба. Комисията не е предоставили достатъчно данни, които да оправдават удължаването на вече съществуващия срок от шест месеца и като резултат няма данни за оценка на това дали удължаването е съвместимо със съществуващото национално право относно защитата на данните.

Докладчикът също така изразява съжаление, че в предложението не се урежда въпросът за съхраняването на блокираните данни и за това кой и на какви основания ще има достъп до данните по време на петгодишния период на съхраняването им. Освен това член 3 от предложението гласи: „ИСВП служи за обмен на информация между компетентните органи в държавите членки и Комисията, необходим за изпълнението на актовете за вътрешния пазар, в които се предвижда осъществяването на административно сътрудничество, включително обмен на лични данни между държавите-членки или между тях и Комисията“, и следователно определя ИСВП като информационно технологичен инструмент за обмен на информация. Въпреки това въвеждането на нови функции по отношение на съхранение на данните и удължаването на срока до пет години значително превишава първоначално предвидения обхват. Такава разпоредба може да доведе до превръщането на ИСВП от инструмент за обмен на информация между органите на държавите членки в база данни².

¹ Становище на Европейския надзорен орган по защита на данните, член 2.2.1., точки 22-24.

² Подобни опасения бяха изразени в становището на Европейския надзорен орган по защита на данните

Докладчикът споделя становището на Работната група по член 29 и би желал да подчертае, че съгласно Директива 95/46/ЕС относно защитата на данните, личните данни трябва да се съхраняват за срок „не по-дълъг от необходимия за целите, за които тези данни са събрани или обработени допълнително“¹.

Отчитайки гореспоменатите съображения докладчикът предлага да се запази шестмесечния срок, предвиден в Решението на Комисията относно защитата на личните данни при въвеждането на информационна система за вътрешния пазар², следвайки заявлението на Комисията в Обяснителния меморандум, че с настоящото предложение за ИСВП правилата „се обединяват в единен хоризонтален правен инструмент с обвързваща сила“³.

в) Права на достъп на участниците в ИСВП и на ползвателите на системата — външни участници

Докладчикът приветства предложението на Комисията относно начините на функциониране на ИСВП в администрациите на държавите членки, но изразява загриженост относно разкриването на достъп до ИСВП, първоначално предназначена за административните органи на държавите членки, за външни участници. Докладчикът изразява съжаление, че не е предвидена оценка на въздействието на една такава промяна и остава загрижен относно начина, по който това намерение може да промени практическата страна на функционирането на ИСВП и по-специално какво би било въздействието на една такава промяна в защитата на данните и сигурността, като се има предвид, че първоначалната цел на ИСВП е обмен на информация между органите на държавите членки, а не между органите на държавите членки и физически лица и различни организации.

Следователно докладчикът счита, че преди ИСВП да бъде отворена за външни участници, този въпрос следва да бъде конкретизиран и обяснен.

III. Заключение

Целта на настоящия доклад е да предложи измененията, които докладчикът смята за необходими за увеличаване на правната сигурност на предложението. Въпреки че докладчикът си запазва правото да внесе допълнителни изменения след допълнително

(стр. 6) и в писмото до члена на Комисията Barnier от Работната група по член 29.

¹ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни; Член 6, буква д)

² Решение 2008/49/ЕО на Комисията от 12 декември 2007 г. относно защитата на личните данни при въвеждането на Информационната система за вътрешния пазар. член 4

³ Предложение на Комисията за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно осъществяването на административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар („Регламент за ИСВП“), COM (2011)522 окончателен; стр. 4, т. 2 от Обяснителния меморандум.

проучване на предложението на Комисията и провеждане на допълнителни консултации, на този етап неговото намерение е да предизвика плодотворна дискусия в комисията.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар (Регламент за ИСВП)		
Позовавания	COM(2011)0522 – C7-0225/2011 – 2011/0226(COD)		
Дата на представяне на ЕП	29.8.2011 г.		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	IMCO 13.9.2011 г.		
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	LIBE 13.9.2011 г.		
Неизказано становище Дата на решението	LIBE 29.9.2011 г.		
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Adam Bielan 19.9.2011 г.		
Разглеждане в комисия	5.12.2011 г.	6.2.2012 г.	19.3.2012 г.
Дата на приемане	20.3.2012 г.		
Резултат от окончателното гласуване	+: –: 0:	36 0 1	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Cristian Silviu Buşoi, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia de Campos, Cornelis de Jong, Christian Engström, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Илиана Иванова, Philippe Juvin, Edvard Kožušník, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Mitro Repo, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Gino Trematerra, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Raffaele Baldassarre, Nessa Childers, Frank Engel, Marielle Gallo, Евгени Кирилов, Morten Løkkegaard, Konstantinos Poupakis, Ivo Strejček, Sabine Verheyen		
Дата на внасяне	23.3.2012 г.		